



Graham Greene



José Donoso.



Julio Cortázar.

ESTOPA

Cuando los grandes se equivocan

Estamos "poseídos por el miedo" a encontrar otras maravillas de la literatura cuando un libro tiene por autor a una figura consagrada. Resulta, sin embargo, que esto muchas veces no es así. Por lo menos es lo que me ha ocurrido recientemente con la lectura de algunas escrituras invitadas por el traductor de su creador. Expliquémonos:

"El Doctor Fischer de Ginebra" -de Graham Greene. La solapa de la novela nos advierte: "Graham Greene, con su conocido dominio del género policial y de la intriga, impone en esta pequeña obra maestra el singular 'ejercicio del factor humano'. El doctor Fischer no deja de poner en evidencia la fuerza que el factor humano que en el deseo, el amor, el amar exagerado por el dinero, sufre la quema de la dignidad del hombre".

No podemos negar que se trata de una novela entretendida. Pero, nada más. Parece escrita especialmente para llevarla al cine y constituirse en una película más, donde cada uno tránsitamente pasará un buen rato al lado de un resultado aceptable. (Ojalá llevase también aquí de la pasión y la turba del algoritmo de sus creaciones, que le han hecho tan nominado para el premio Nobel). Reportemos el poder y la gloria, el americano impensable, Nuestro Hombre en La Habana, o El misterio del miedo. ¿Qué agrega a su valioso patrimonio de inconfundibles y verdaderos clásicos? Nada. Si no llevara su firma uno podría pensar que se encuentran una vez más frente

a la no dando el tiempo en este tipo de novelitas. Para él es una "Bouleau" y como tal debe ser entendida por sus lectores (Dios le guarde). Porque yo no sé por qué el lector debe aceptar una broma que se le impone, en una presentación que le señala que se trata: "de una brillantísima invención de José Donoso en el mundo de la novela-entredicho y galante, en donde el autor consigue una de sus más sorprendentes y ingenuas obras maestras."

"Alguien que anda por ahí" de Julio Cortázar. "Los cinco relatos que componen el presente volumen vienen a demostrarlo, mejor, a confirmar la absoluta maestría de Cortázar en el uso del lenguaje, en cuya exploración ha llegado hasta las últimas fronteras". Nuevamente elogio y el entusiasmo desmedido. Nada comparable -no digamos si Rayuela- ni jamás el menor importante conjunto de sus cuentos. Uno se diría aquí dentro a un principiante. En la solapa del libro se señala además: "Cortázar vuelve a su fuente primera, eluento. Y su Rayuela, así también, un nuevo punto de partida." Esta última afirmación me parece de lo más acertada, el autor argentino será designado claramente como en el punto de partida.

Finalmente, "El destino de Asilo de Asilo" Carpenter, magnífica edición de Editorial Larousse. Carpenter, el brillante escritor autor de cada manifestación de la narrativa que sorteó el fin de este mundo, Los pasos perdidos, El huerto, El siglo de las lucas, etc., escribió

Cuando los grandes se equivocan [artículo] Jorge Mendoza Henríquez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Mendoza, Jorge

FECHA DE PUBLICACIÓN

1980

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Cuando los grandes se equivocan [artículo] Jorge Mendoza Henríquez.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)